



D 206 (F100 / F165)

Night Vision

Binokular

Gebrauchsanleitung

INHALT

Lieferumfang	2
Wichtige Hinweise und Warnungen	3
Anwendungsgebiet	3
Aufbau	4
Technische Daten	5
Einstellungen	5
Mögliche Fehler & Fehlerbeseitigung	7
Aufbewahrung und Transport	8
Garantie	9
Hersteller und Importeur	9
Konformitätsvermerk	10

Achtung!

**Vor der Inbetriebnahme lesen Sie
aufmerksam die vorliegende
Gebrauchsanleitung!**

LIEFERUMFANG

- Nachtsicht - Binokular D206 PRO
- Kordura Tragetasche
- Trageriemen & Reinigungstuch
- Gebrauchsanleitung

WICHTIGE HINWEISE UND WARNUNGEN

Im Gerät befindet sich eine Überlastsicherung, dennoch, um Lebensdauer des Geräts zu verlängern, richten Sie das Gerät niemals auf Lichtquellen!

Schalten Sie das Gerät bei Tageslicht niemals mit entfernten Objektivdeckel ein!

Wenn Sie das Monokular für einen Tag oder länger nicht verwenden, sollten die Batterien aus dem Batteriefach herausgenommen werden.

ANWENDUNGSGEBIET

Das Gerät dient zur Beobachtung von beweglichen und unbeweglichen Objekten bei sehr schlechten Lichtverhältnissen (nachts). Es kann z.B. von Wächtern, Touristen, Jägern, Fischern und zur Orientierung im Gelände genutzt werden.

AUFBAU

1. Gehäuse
2. Batteriefach und -deckel.
3. Ein- / Aus Schalter
4. Okulare
5. Objektiv
6. Fokussiererring
7. Diopterringe
8. IR-Strahler 880nm
9. Einschaltknopf IR-Strahler
10. Sensor Lichtschutz
11. Befestigungen für Trageriemen



TECHNISCHE DATEN F100 / F165

Vergrößerung	5x / 8,25
Blickwinkel	9,5° / 6,2°
Erkennungsdistanz (für Objektgrößen 0,5x1,8m)	bis 750 m
Fokussierbereich (Objektiv), m	ab 10 bis ∞ / ab 15 bis ∞
Einstellung Dioptrien	±4
Augenabstand, mm	59...72
Batterietyp	3V, 1 x CR123A
Betriebszeit (volle Batterieladung, +20°, ohne Beleuchtung), Std.	56
Betriebstemperaturbereich, °C	-20 ... +50
Abmessungen, mm	244x124x78 / 302x124x99
Gewicht, kg	0.91 / 1.0
IR Strahler (Typ, Wellenlänge, mW)	Diode, 880nm, 40

EINSTELLUNGEN

Drehen sie zuerst den Batteriefachdeckel (2) ab und legen eine Batterie (3V / CR123A) ein. Beachten sie dabei die Polung (+/-).

Objektivschutzkappe abnehmen.

ACHTUNG!

Bei Tageslicht oder bei vorhandenen Lichtquellen die Schutzkappe auf dem Objektiv lassen, um die Röhre nicht zu beschädigen!

Bitte beachten sie auch, dass beim der Lichtschutz Sensor die Röhre bei zu starkem Licht abschaltet und das Bild wird nicht erscheinen.

Sorgen Sie dafür, dass der Lichtschutz Sensor nie verdeckt ist. Dadurch werden die Röhre bzw. das Gerät zusätzlich geschützt.

Zum Einschalten muss der Schalter (3) in die ON-Position gestellt werden.

Nachdem das Bild erscheint, richten Sie das Gerät auf das zu beobachtende Objekt und stellen die Bildschärfe mit dem Fokussiering (6) sowie mit den Diopterringen (7) an den beiden Okularen.

Nach Gebrauch verschließen Sie das Objektiv mit dem Objektivschutzdeckel (2) und schalten das Gerät aus indem sie den Regler (5) in die Position OFF stellen.

Um die Beleuchtung nur kurzzeitig einzuschalten, drücken sie kurz auf den Knopf (9). Für eine permanente Beleuchtung drücken sie und halten sie den Knopf (9) ca. 3-5 Sekunden gedrückt.

Ein wiederholtes Drücken auf den gleichen Knopf schaltet die Beleuchtung aus.

Nach der Nutzung des Geräts schalten sie es aus, indem sie den Ein-/ Aus Schalter in die Position OFF bewegen.

MÖGLICHE FEHLER UND FEHLERBESEITIGUNG

Fehler: kein Bild.

Mögliche Ursache: Batterie leer.

Beseitigung: Batterie austauschen bzw. volle Akkus einlegen.

Fehler: Bildhelligkeit zu schwach.

Mögliche Ursache: Kein Kontakt zwischen Batterie und Batteriefachdeckel. Batterie entladen.

Beseitigung: Batteriefachdeckel fester zuschrauben. Neue Batterien bzw. Akkus einlegen. Kontakte putzen bzw. austauschen.

Wenn nach dem Batteriewechsel bzw. der Reinigung ein Fehler weiterhin besteht, versuchen Sie nicht, das Gerät zu öffnen bzw. selbst zu reparieren, auch wenn andere Defekte oder Fehler auftreten. Dies kann zu größeren Defekten und schließlich zum Garantieverlust führen.

Wenden Sie sich an den Verkäufer oder an den Importeur (siehe die Adresse am Ende dieser Gebrauchsanleitung).

AUFBEWAHRUNG UND TRANSPORT

Das Gerät ist in einem trockenen, warmen und gelüfteten Raum mit einer relativen Feuchtigkeit von bis zu 80% bei einer Temperatur von 5 ° C - 30 ° C zu lagern. Im Raum sollten keine sauren Dämpfe, Alkali und andere aggressive Verschmutzungen in der Luft sein. Auch wenn das Gerät nur für relativ kurze Zeit gelagert werden soll, nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach.

Die Transportbedingungen hängen von klimatischen Faktoren ab (Temperatur von -50 ° C bis + 50 ° C, relative Luftfeuchtigkeit nicht mehr als 98% bei 25 ° C).

Das Gerät kann mit jeder Art von überdachten Fahrzeugen gemäß den Transportvorschriften der jeweiligen Transportart transportiert werden.

GARANTIE

- Der Hersteller garantiert, dass die Qualität des Geräts den technischen Anforderungen entspricht, wenn die Regeln und Bedingungen für die Lagerung, den Transport und den Betrieb eingehalten werden.
- Die Garantiezeit beträgt 24 Monate.
- Der Hersteller repariert das Gerät oder ändert es im Falle eines vom Hersteller verursachten Fehlers während der Garantiezeit.

HERSTELLER / IMPORTEUR

Betriebswissenschaftliche Firma „DIPOL“
210033, Witebsk, Lazo Str., 115A,
Republik Belarus
Tel. +375 212 53 00 63
www.dipol.biz
E-Mail: contact@dipol.biz

Importeur:

Optinova Solutions UG

Lahnblick 1, 35606 Solms

Deutschland

Tel.: +49 6441 8702312

www.optinova-solutions.de

E-Mail: info.optinova@mailbox.org

KONFORMITÄTSVERMERK

CE Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen Vorschriften der EMV Richtlinie und der Elektro- und Elektronik-Altgeräte Richtlinie sowie anderen geltenden europäischen Richtlinien. Die jeweilige Konformitätserklärung ist auf Anfrage erhältlich.



D 206 (F100 / F165)

Night Vision

Binocular

Manual

CONTENT

Delivery scope	12
Important notes and warnings	2
Field of application	3
Design	4
Technical data	5
Settings	6
Possible errors & troubleshooting	15
Storage and transport	16
Warranty	17
Manufacturer and Importer	17
Certificate of conformity	18

ATTENTION

Before operating the device, carefully read the present operating instructions!

DELIVERY SCOPE

- night vision binocular D206 PRO
- carrying bag
- carrying strap & Cleaning Cloth
- manual

IMPORTANT NOTES & WARNINGS

There is an overload protection in the device, but to prolong the life of the device, never point the device towards light sources!

Never turn on the device in daylight with the lens cap removed!

If you do not use the monocular for a day or more, the batteries should be removed from the battery compartment.

FIELD OF USE

The device is used to observe moving and static objects in very low light conditions (at night). It can e.g. be used by guardians, tourists, hunters, fishermen and for orientation in the terrain.

DESIGN

- 1 Body of the device
2. Battery compartment with cover
3. On / Off switch
4. Eyepieces
5. Objective lens
6. Objective focusing ring
7. Diopter focusing rings
8. IR diode illuminator 880nm
9. Power button IR illuminator
10. Sensor light sensor / protection
11. Attachments for straps



TECHNICAL DATA	F100 / F165
Magnification	5x / 8,25
Angle of View	9,5° / 6,2°
Detection range (for objects 0,5x1,8m)	up to 750 m
Focusing range (Objective), m	from 10 to ∞ / from 15 to ∞
Setting range for dioptre	±4
Eye relief, mm	59...72
Battery type	3V, 1 x CR123A
Operating time (full battery charge, + 20 °, without illum. , h	56
Operating temperature range, °C	-20 ... +50
Dimensions, mm	244x124x78 / 302x124x99
Weight, kg	0.91 / 1.0
IR illuminator (type, Wavelength, mW)	Diode, 880nm, 40

SETTINGS

First, turn off the battery compartment cover (2) and insert a battery (3V / CR123A). Pay attention to the polarity (+/-).

Remove the lens cap.

WARNING

In daylight or with existing light sources, do not remove the protective cap from lens to avoid damages of the tube!

Please also note that the light protection sensor shuts off the tube when the light is too strong, and the image will not appear.

Make sure that the sunscreen sensor is never covered. This additionally protects the tube or the device.

To switch on, the switch (3) must be set to the ON position. After the picture appears, point the device at the object to be observed and set the image sharpness with the focusing ring (6) and with the dioptre rings (7).

After use, close the lens with the lens cover (2) and switch off the device by turning the control (5) to the OFF position.

To switch on the lighting only briefly, briefly press the button (9). For permanent illumination, press and hold the button (9) for about 3-5 seconds. Repeated pressing of the same button switches off the lighting.

After using the device, turn it off by moving the on / off switch to the OFF position.

POSSIBLE ERRORS AND TROUBLESHOOTING

Error: no picture.

Possible cause: battery is empty.

Troubleshooting: replace the battery or insert full batteries.

Error: Image brightness too weak.

Possible cause: No contact between battery and battery compartment cover. Discharge battery.

Troubleshooting: Battery compartment cover firmer screw it. Insert new batteries or rechargeable batteries. Clean or replace contacts.

If a fault persists after battery replacement or cleaning, do not attempt to open or repair the device, even if other defects or faults occur. This can lead to major defects and ultimately to a loss of warranty.

Contact the seller or the importer (see the address at the end of this manual).

STORAGE AND TRANSPORT

The device should be stored in a dry, warm and ventilated room with a relative humidity of up to 80% at a temperature of 5 ° C - 30 ° C. There should be no acid fumes, alkali and other aggressive airborne contaminants in the room. Even if the device is only to be stored for a relatively short time, remove the batteries from the battery compartment.

The transport conditions depend on climatic factors (temperature from -50 ° C to + 50 ° C, relative humidity not more than 98% at 25 ° C).

The device can be transported with any type of covered vehicles according to the transport regulations of the respective mode of transport.

WARRANTY

- The manufacturer guarantees that the quality of the device meets the technical requirements, if the rules and conditions for storage, transport and operation are observed.
- The warranty period is 24 months.
- The manufacturer repairs the unit or changes it in the event of a manufacturer's fault during the warranty period.

HERSTELLER / IMPORTEUR

„DIPOL“ OOO
210033, Vitebsk, Lazo Str., 115A,
Republic Belarus
Tel. +375 212 53 00 63
www.dipol.biz
E-Mail: contact@dipol.biz

Importer:
Optinova Solutions UG
Lahnblick 1, 35606 Solms
Deutschland
Tel.: +49 6441 8702312
www.optinova-solutions.de
E-Mail: info.optinova@mailbox.org

CONFORMITY NOTIFICATION

CE This device complies with the EMC Directive and Waste Electrical and Electronic Equipment Directive, as well as other applicable European directives, in accordance with the essential requirements and other regulations. The respective declaration of conformity is available on request.

